



Asamblea General

Distr. general
24 de septiembre de 2002
Español
Original: inglés

Quincuagésimo séptimo período de sesiones

Tema 98 del programa

Desarrollo social, incluidas cuestiones relativas a la situación social en el mundo y a los jóvenes, el envejecimiento, las personas con discapacidad y la familia

Año Internacional de los Voluntarios: resultados y perspectivas futuras*

Informe del Secretario General

Resumen

En su resolución 55/57, la Asamblea General pidió al Secretario General que le presentara en su quincuagésimo séptimo período de sesiones un informe sobre los resultados del Año Internacional de los Voluntarios y su seguimiento. En este informe se describen los antecedentes del Año, se ofrece un panorama general de las medidas adoptadas, se presentan conclusiones y se debate sobre el futuro.

El Año fue un éxito en toda regla. Se constituyeron 123 comités nacionales y una gran cantidad de comités locales, regionales y estatales. El sitio en la Web oficial recibió unos 9 millones de visitas. La multitud de actividades, incluidos los esfuerzos por medir la contribución de los voluntarios, que se llevaron a cabo en todas las partes del mundo tuvieron como consecuencia un reconocimiento mayor del papel del voluntariado en el desarrollo. Se registraron mejoras claras en los marcos legislativos y las infraestructuras nacionales y locales para las actividades voluntarias, y se crearon redes entre las partes interesadas de los gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas, la sociedad civil, el sector privado y otras instituciones, lo que debería contribuir a mantener muchos de los avances logrados como consecuencia del Año.

* El retraso en la presentación del informe se debió al tiempo necesario para reunir información y obtener las aprobaciones necesarias.



El Año recalcó la pertinencia del voluntariado a la hora de alcanzar los objetivos establecidos en la Cumbre del Milenio y otras conferencias y cumbres principales. Asimismo, subrayó el papel central de los Voluntarios de las Naciones Unidas dentro del sistema de esta Organización en cuanto a la mejora del reconocimiento, la facilitación, el establecimiento de redes y la promoción del voluntariado en colaboración con otras partes interesadas. Se insta a los gobiernos y al sistema de las Naciones Unidas, además de a la sociedad civil y otras entidades, a que colaboren entre sí para garantizar que haya más ciudadanos, procedentes de todos los grupos sociales, dispuestos a dedicar su tiempo a las actividades voluntarias y que puedan hacerlo de manera que aporten beneficios a la sociedad y a la realización personal del propio voluntario.

I. Antecedentes

“Si se descuida la incorporación del voluntariado en la formulación y aplicación de políticas, se corre el riesgo de descartar un valioso recurso y socavar tradiciones de cooperación que mantienen unidas a las comunidades” (resolución 56/38 de la Asamblea General, anexo, párr. 6).

1. En su resolución 52/17, la Asamblea General proclamó el año 2001 Año Internacional de los Voluntarios en reconocimiento a la contribución valiosa del voluntariado a la sociedad y con la convicción de que las actividades voluntarias eran más necesarias que nunca. Se consideró que un año ideado para mejorar el reconocimiento, la facilitación, el establecimiento de redes y la promoción del voluntariado podría aumentar la sensibilización acerca de los logros de la actividad voluntaria y consolidar su potencial, además de alentar a más personas a emprender esta labor y canalizar los recursos para aumentar la efectividad de este tipo de compromiso.

2. Se invitó a los gobiernos, al sistema de las Naciones Unidas y a la sociedad civil a colaborar en la observancia del Año. Se designó a los Voluntarios de las Naciones Unidas centro de coordinación para los preparativos, la ejecución y el seguimiento en colaboración con otras organizaciones del sistema. En sus resoluciones 55/57 y 56/38, la Asamblea General decidió dedicar dos sesiones plenarias en el quincuagésimo sexto período de sesiones y dos en el quincuagésimo séptimo a los resultados y el seguimiento del Año.

3. En 1999, el Programa de Voluntarios de las Naciones Unidas reunió a un equipo reducido de países industrializados y países en desarrollo, financiado por Alemania, el Canadá, Francia, Italia, el Japón y la Comisión Europea. Se formularon directrices para todas las partes interesadas, se apoyaron las consultas regionales y nacionales, se prepararon y distribuyeron artículos de promoción y se creó un sitio mundial en la Web (www.iyv2001.org). Asimismo, se organizó una red amplia a nivel internacional, regional, nacional y local, que abarcaba a funcionarios gubernamentales, representantes de la sociedad civil, investigadores y medios de comunicación asociados y empresas del sector privado.

4. Se definieron los principios para el Año que aparecen a continuación: éste debería centrarse en la observancia a nivel nacional y local en todo el mundo,

mientras que los gobiernos y la opinión pública deberían establecer sus prioridades en el marco general acordado; el Año habría de involucrar a todos los grupos de población, incluidos aquellos a los que no suele asociarse con las Naciones Unidas o los programas de voluntarios; asimismo, debería abarcar todas las formas de voluntariado y tener en cuenta las distintas manifestaciones entre los países industrializados y los países en desarrollo; también debería impulsar unas mejoras duraderas de las actividades voluntarias en lugar de limitarse a una ocasión puntual. Aunque las medidas a nivel nacional eran el objetivo principal, también deberían existir medidas de apoyo a escala internacional y regional, y las políticas nacionales habrían de traducirse en actividades concretas en el ámbito de la comunidad.

5. Algo más de dos meses antes de la inauguración del Año en las Naciones Unidas, que tuvo lugar el 28 de noviembre de 2000, los 189 Estados Miembros de esta organización aprobaron la Declaración del Milenio en la Cumbre del Milenio. El papel central de la Declaración dentro de la labor desempeñada por las Naciones Unidas destacó todavía más la necesidad de fomentar un entorno favorable para que los ciudadanos contribuyeran a los objetivos de la mencionada Declaración.

II. Panorama general del Año Internacional de los Voluntarios 2001

6. En esta sección se destaca una selección de iniciativas mediante las cuales los países, las organizaciones y los particulares articularon los cuatro objetivos del Año: la mejora del reconocimiento, la facilitación, el establecimiento de redes y la promoción del voluntariado. En esta parte se describen las actividades internacionales y nacionales, aunque el Año cobró fuerza y diversidad a partir de las iniciativas locales y la movilización de un gran número de personas, tanto en el plano individual como mediante las organizaciones a nivel de la comunidad.

A. Reconocimiento

7. El primer objetivo del Año consistía en lograr un reconocimiento mayor de la diversidad, el valor y la riqueza de las formas tradicionales y modernas del voluntariado, así como de su contribución a la sociedad.

1. Investigación, publicaciones y participación del mundo académico

a) En el plano nacional

8. La investigación resultó fundamental para fomentar el reconocimiento. Entre los ejemplos se encuentran los estudios sobre voluntariado a nivel de la comunidad en Camboya, las formas tradicionales de voluntariado en Etiopía y Sri Lanka, la orientación de voluntarios en Irlanda del Norte, las repercusiones del voluntariado en Israel, y la motivación de voluntarios en Mongolia. El Centro Canadiense para la Filantropía, que contaba con la financiación del Gobierno federal, emprendió 14 proyectos de investigación sobre cuestiones que abarcaban desde el valor y los beneficios del voluntariado a las repercusiones de la tecnología en la gestión de las actividades de los voluntarios.

9. La investigación dio como resultado algunos datos valiosos. Singapur descubrió que la participación de voluntarios aumentó un 60% entre 2000 y 2002; algunos estudios realizados en Noruega indicaron que el voluntariado representa más del 6% de su producto nacional bruto; un estudio llevado a cabo en Sudáfrica reveló que los voluntarios constituyen el 43% de la fuerza de trabajo del sector no lucrativo; Finlandia calculó que un tercio de la población se dedicaría al voluntariado si se le proporcionaran los incentivos adecuados; una investigación realizada en Albania subrayaba la necesidad de involucrar a los ciudadanos menos favorecidos como voluntarios; y un estudio realizado en Bulgaria, financiado por el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD), descubrió una capacidad organizativa limitada a la hora de aprovechar la buena disposición general para dedicarse a esta labor.

10. El valor del voluntariado se analizó también de otras maneras. La Universidad de San Carlos de Guatemala creó una Escuela de Voluntariado Social, la Universidad de Malí organizó una conferencia de voluntarios para luchar contra la pobreza, y la Universidad de Jordania contribuyó a la elaboración de un manual sobre la gestión de las actividades de los voluntarios. En Botswana y el Níger se organizaron reuniones nacionales sobre la evaluación de los beneficios del voluntariado y sobre sus formas tradicionales, respectivamente. En Bhután, Italia, Kuwait y los Países Bajos se publicaron libros relacionados con este tema. En China se creó un Instituto de Investigación sobre Voluntariado y Bienestar Social para asesorar a los funcionarios gubernamentales acerca de las políticas en favor del voluntariado.

b) En el plano regional e internacional

11. Investigadores y especialistas procedentes de diez países aunaron sus conocimientos para elaborar una guía sobre evaluación del voluntariado, publicada por los Voluntarios de las Naciones Unidas y el centro de investigación Independent Sector, y destinada a influir en las personas encargadas de la elaboración de políticas. La Johns Hopkins University y la División de Estadística de las Naciones Unidas prepararon un manual sobre instituciones sin ánimo de lucro y el sistema de cuentas nacionales, que atribuye valores al trabajo voluntario. A consecuencia de las investigaciones de la Red árabe de organizaciones no gubernamentales de Egipto, Jordania y los territorios palestinos ocupados se formuló una recomendación sobre la necesidad de establecer programas de voluntariado dirigidos a personas jóvenes y mujeres.

12. Entre las otras iniciativas de investigación a nivel internacional dirigidas por los Voluntarios de las Naciones Unidas se encontraban las siguientes: “El Voluntariado y el Desarrollo Social”, en colaboración con el Instituto de Investigación para el Voluntariado del Reino Unido; “Actividades de escasa visibilidad pública”; en colaboración con el Instituto de Acción Cultural del Brasil; “El voluntariado y el sistema de las Naciones Unidas”; y “El volumen y el valor económico del voluntariado en cuatro países de niveles económicos distintos”, en colaboración con el Centro de Investigación para el Desarrollo de la Universidad de Bonn.

2. Reconocimiento por parte de instituciones y organizaciones

a) En el plano nacional

13. Diversos funcionarios de alto rango expresaron su reconocimiento a los voluntarios. Entre los ejemplos se cuentan las audiencias con el Presidente de Nigeria y el Primer Ministro de Luxemburgo, los mensajes de los Presidentes del Brasil y de los Estados Unidos de América, el patrocinio del Año por el Presidente de Alemania, la inauguración del comité nacional por el Primer Ministro del Níger, las referencias a los voluntarios del Primer Ministro del Canadá en la apertura del Parlamento, y la presentación de galardones por parte del Presidente de México. El voluntariado adquirió visibilidad pública gracias a diversos Ministros, Secretarios de Estado, Portavoces y Presidentes Parlamentarios, Alcaldes, Gobernadores, dirigentes religiosos, miembros de Familias Reales y Primeras Damas.

14. Se instauraron premios a voluntarios en los Emiratos Árabes Unidos, Eslovaquia, la India, Jordania y Panamá; se concedieron certificados de reconocimiento al voluntario a una quinta parte de la población de Santa Elena; en Long Island (Nueva York) se inauguró una galería de notables del voluntariado, y en Suiza se elaboró un certificado oficial de identificación del voluntario. Varios miembros del Parlamento de Nueva Zelanda y de la Asamblea de Gales realizaron actividades de voluntariado en sus circunscripciones durante un día, y los parlamentarios canadienses recibieron una guía práctica de ayuda para reconocer y promover el voluntariado. El Premio Nobel y Ministro de Relaciones Exteriores de Timor Oriental, José Ramos-Horta, presentó un premio por servicios meritorios en reconocimiento a los 3.000 Voluntarios de las Naciones Unidas que prestaron servicios en ese país.

b) En el plano regional e internacional

15. El Secretario General de las Naciones Unidas se refirió al voluntariado en varios actos importantes, propuso la realización de un estudio sobre esta cuestión en el sistema de las Naciones Unidas, y nombró para el Año un coordinador en su oficina con la categoría de Subsecretario General. El Presidente de la Asamblea General y los jefes de los organismos y programas de esta Organización también rindieron tributo a los voluntarios. Varias de estas instituciones dedicaron días temáticos al voluntariado, como el Día de la Organización Meteorológica Mundial (OMM), denominado “Voluntarios para el tiempo, el clima y el agua”; una ceremonia de reconocimiento a los voluntarios, celebrada el Día Mundial del Medio Ambiente, bajo los auspicios del Programa de pequeñas donaciones del Fondo para el Medio Ambiente Mundial, gestionado por el PNUD, y de los Voluntarios de las Naciones Unidas; y un acto conjunto de organismos de las Naciones Unidas sobre el Día Mundial de la Lucha contra el SIDA, dedicado a las contribuciones de los voluntarios para combatir el VIH y esta enfermedad.

16. En su Sexto Foro Internacional, la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO) expresó su reconocimiento al voluntariado y el patrimonio cultural y, junto con la Organización Mundial de la Salud y la OMM, trató el voluntariado en el 39º período de sesiones de la Comisión de Desarrollo Social de las Naciones Unidas. Éste también fue el tema del Día de las Naciones Unidas en Ginebra; en su período de sesiones, la Junta Ejecutiva

del PNUD y del Fondo de Población de las Naciones Unidas organizó un acto especial para celebrar el Año. La Unión Postal Universal emitió seis sellos conmemorativos y la Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados (ACNUR) concedió la medalla Nansen a los Voluntarios de las Naciones Unidas. El Fondo de las Naciones Unidas para la Infancia (UNICEF) elaboró el folleto “Los voluntarios del UNICEF al mismo paso que los niños”.

17. El Año contribuyó a destacar el voluntariado en el deporte. El voluntariado constituyó el tema de la Conferencia anual europea de deportes, celebrada en Estonia. El Presidente del Comité Olímpico Internacional hizo entrega de diplomas en reconocimiento a voluntarios destacados. La Conferencia Mundial sobre Voluntariado Olímpico y Deportivo recomendó la instauración de una entrega anual de premios a voluntarios. La organización Special Olympics International, que encauza a personas con retraso mental hacia el deporte, homenajeó a su medio millón de voluntarios.

B. Facilitación

18. Este objetivo comprende la creación de incentivos que fomentan el voluntariado y la eliminación de barreras que lo obstaculizan.

1. Políticas y legislación

a) Nacionales

19. Muchos países facilitaron el voluntariado mediante la elaboración de políticas y la promulgación de leyes. En Colombia, Madagascar y la República Checa se establecieron marcos jurídicos; en Francia, el Japón y Portugal se mejoraron las leyes vigentes; en Guatemala, la República de Corea y la República Democrática del Congo, algunos procesos legislativos se iban a someter a voto parlamentario o a examinar para su ratificación gubernamental.

20. El Año consolidó el intercambio de información entre los legisladores y otras partes interesadas. El Parlamento de Túnez dedicó una sesión al Día Internacional de los Voluntarios. En el Parlamento de Rusia, algunas sesiones se tradujeron en recomendaciones para facilitar el voluntariado, y ciertas reuniones parlamentarias en Austria tuvieron como consecuencia la designación de centros de coordinación del voluntariado en todos los partidos políticos así como la asunción de un compromiso por parte del Gobierno acerca de la

presentación de un informe sobre voluntariado ante el Parlamento una vez en cada legislatura. En Alemania se creó una comisión parlamentaria sobre el futuro de las actividades cívicas, incluido el voluntariado, y en Kirguistán se estableció un Consejo Coordinador Nacional para supervisar la aprobación de la primera ley sobre voluntariado. El Parlamento de Belarús propuso al Consejo de Ministros la realización de consultas periódicas con organizaciones en las que participaran voluntarios. El Parlamento del Reino Unido recomendó la creación de mecanismos oficiales para el examen de cuestiones relativas al voluntariado; y la Cámara de Representantes de Filipinas aprobó una resolución sobre consultas acerca de este tema.

21. Los gobiernos alentaron consultas y elaboraron políticas para facilitar el voluntariado. La Arabia Saudita aprobó un código para voluntarios en el que se esbozaban los derechos y las responsabilidades de los voluntarios relacionados con la defensa civil; Grecia editó una publicación en la que se abordaba el papel de cada Ministerio en el apoyo a la participación de los ciudadanos; el décimo Plan Nacional Quinquenal de Nepal se referirá, por vez primera, al voluntariado y a su papel en la mitigación de la pobreza; Dinamarca y Estonia prepararon cartas de interacción entre el sector público y las asociaciones de voluntarios; y el Gobierno de Chile se compromete a fomentar el voluntariado mediante su nuevo plan para el fortalecimiento de la sociedad civil.

22. Las medidas para fortalecer el voluntariado no se limitaron al ámbito nacional. En Washington D.C. se aprobó una ley que protegía a los bomberos voluntarios; en tres de las comunidades autónomas españolas se aprobaron leyes regionales que favorecían la creación de mecanismos para la promoción del voluntariado, y algunos gobiernos locales de los Países Bajos formularon políticas en apoyo a los voluntarios y destinaron fondos para su aplicación. Las autoridades locales noruegas elaboraron estrategias para impulsar el voluntariado mediante campañas basadas en las antiguas tradiciones viajeras nórdicas de llevar un bastón con mensajes.

23. El PNUD y los Voluntarios de las Naciones Unidas propusieron la celebración de una conferencia para promover el voluntariado en la supervisión de los objetivos de desarrollo del milenio de las Naciones Unidas en Uganda, y, junto con el ACNUR, fomentaron un debate nacional sobre el servicio civil en Bosnia y Herzegovina, como alternativa al militar.

b) Regionales e internacionales

24. Se aprobaron pronunciamientos y legislación sobre políticas internacionales que se convirtieron en un punto de referencia. La resolución 56/38 de la Asamblea General, titulada “Recomendaciones sobre el apoyo al voluntariado” se inspiró en el informe del Secretario General (A/56/288) relativo a este asunto, y se basó en tres resoluciones y cuatro documentos oficiales de las Naciones Unidas en los que se menciona el voluntariado: los informes de los Comités Especiales Plenarios del vigesimocuarto y vigesimoquinto períodos extraordinarios de sesiones de la Asamblea General, el Programa de Acción de los países menos adelantados para el decenio 2001-2010, aprobado en la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados, y el Plan de Acción Internacional de Madrid sobre el Envejecimiento aprobado en 2002.

25. La Asamblea Parlamentaria del Consejo de Europa aprobó la recomendación “Mejoramiento de la situación y el papel de los voluntarios”; el Consejo de la Unión Interparlamentaria y el Parlamento Centroamericano aprobaron resoluciones en las que se respaldaba el Año. El Consejo de Ministros Árabes de Asuntos Sociales revisó su Carta de trabajo social en los Estados árabes para alentar el voluntariado; y en el informe del Consejo de la Unión Europea sobre integración social también aparecían referencias a esta cuestión.

26. Dichos documentos denotan una percepción más amplia del voluntariado como complemento esencial para las medidas gubernamentales en apoyo del desarrollo social y económico, la aceptación de su responsabilidad por parte de los gobiernos en cuanto a la promoción de un entorno favorable al voluntariado, y la necesidad de fortalecer las asociaciones entre los gobiernos y la sociedad civil garantizando que estén basadas en la confianza, la flexibilidad, que estén dirigidas a la acción y se refuercen mutuamente.

27. Desde la sociedad civil, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja formuló un plan mundial para alentar a los miembros a fortalecer las estructuras y la gestión de las actividades de los voluntarios, y creó un Comité Jurídico del Voluntariado para estudiar los factores jurídicos que afectan a dicho asunto. Un consorcio de organizaciones europeas en las que participan voluntarios emprendió una campaña conjunta en la que se promovían las políticas a favor de este grupo y la creación de un visado para voluntarios.

2. Infraestructura

a) Nacional

28. Una forma fundamental de apoyar el voluntariado consistió en la creación de centros e institutos de voluntarios en los que se ofrecían información, capacitación y educación y servicios afines, además de realizar actividades de promoción e investigación. En Barbados, el Brasil, Egipto, El Salvador, Hungría, Kirguistán, Luxemburgo, Madagascar, el Perú y Zambia se establecieron centros, organismos u oficinas nacionales de voluntarios. En Tailandia se organizaron centros de datos sobre voluntarios en 75 provincias para coordinar la investigación y la capacitación sobre voluntariado. En Sri Lanka se ha puesto en marcha una iniciativa de descentralización encaminada a fundar centros en los diversos distritos, y en Polonia y Ucrania se instauraron centros de voluntarios a nivel provincial.

29. Se crearon mecanismos para facilitar los programas nacionales de voluntariado. La nueva Comisión Nacional para el Desarrollo Humano del Pakistán recurre a voluntarios a nivel de la comunidad para que contribuyan a que se alcancen los objetivos de desarrollo. En la República Democrática del Congo se creó una Secretaría Nacional para el Voluntariado bajo los auspicios del Gobierno; y en Kuwait y el Senegal se establecieron órganos nacionales para realizar el seguimiento del Año.

30. Se mejoraron las capacidades en cuanto al despliegue de voluntarios para tareas específicas. En la India, se creó un cuerpo de voluntarios que abarcaba 1.000 aldeas de los distritos más vulnerables del estado de Orissa, destinado a recabar y capacitar voluntarios en el ámbito de la respuesta en casos de desastre. En El Salvador, el comité nacional reclutó voluntarios para que prestaran asistencia tras los terremotos de principios de 2001, y el Ecuador emprendió iniciativas de capacitación para voluntarios en materia de prevención de desastres. En Filipinas, como parte de su Programa de Servicios Gubernamentales, se establecieron “mesas” de voluntarios con el fin de determinar las esferas de participación de estos últimos en los programas del sector público, así como de emprender el reclutamiento.

31. Se introdujeron infraestructuras para garantizar una comunicación continua entre las partes interesadas. En Malasia se instauró un foro nacional permanente sobre voluntariado, presidido por el Viceprimer Ministro. En Rusia se creó un grupo de trabajo destinado a facilitar el diálogo entre el Gobierno y las organizacio-

nes en las que participaban voluntarios. En Austria, Croacia y Portugal se organizaron comisiones nacionales permanentes en calidad de juntas consultivas para las personas encargadas de la elaboración de políticas sobre voluntariado, y en Bélgica va a constituirse un Consejo Superior federal relativo a esta cuestión.

b) Regional e internacional

32. Entre las iniciativas transnacionales se encuentran un Observatorio Mediterráneo del Voluntariado, destinado a supervisar la información relativa a este asunto en la región, así como planes para crear programas de cuerpos de voluntarios subregionales en el Senegal y Sudáfrica.

3. Financiación general y apoyo del sector privado

a) En el plano Nacional

33. El aprovechamiento del Año para movilizar recursos financieros adicionales supuso un desafío para muchos países. Las ayudas provinieron de una gran variedad de fuentes públicas y privadas. Los Gobiernos de Australia y el Canadá donaron una cantidad importante de fondos para el Año, y en Escocia, la financiación oficial para los programas relacionados con este último se extendieron más allá del 2001. Hubo Gobiernos que prestaron su apoyo de otras maneras: en la República Unida de Tanzania se cedieron instalaciones a la secretaría del comité nacional; en Namibia el Presidente dirigió un acto de recaudación de fondos; el gobernante del Emirato de Sharjah de los Emiratos Árabes Unidos donó locales nuevos para organizaciones en las que participaban voluntarios y el Yemén proporcionó apoyo logístico para la ceremonia de clausura del Año.

34. Los gobiernos también aumentaron la financiación para el apoyo a largo plazo. El presupuesto del Gobierno de Lesotho para 2002 reservaba una cantidad para la promoción de los voluntarios; los Gobiernos del Canadá, Nueva Zelandia y España anunciaron inversiones importantes en el sector del voluntariado; y el Gobierno municipal de Teherán financió la creación del mayor centro de voluntarios de la República Islámica del Irán.

35. El apoyo también llegó procedente del sector privado. En Malí, el Azar Libre Service financió la puesta en marcha del Año; el Royal Bank de Trinidad y Tabago patrocinó la publicación de un folleto sobre cómo ser voluntario en el Caribe; Consolidated Edison, Inc.,

New York Life Insurance, American Express y Merrill Lynch patrocinaron la colocación de estandartes en las calles de Nueva York, y General Electric Elfun Indonesia Chapter realizó calendarios conmemorativos sobre voluntarios. Nike Inc. financió actividades en diversos países y también actos internacionales.

36. El apoyo del sector privado llegó de muchas otras formas. Por ejemplo, algunas empresas eran miembros de los comités nacionales de Gambia y Sudáfrica; Citibank albergó la secretaría del comité nacional en Turquía; la guía telefónica de los Países Bajos ofreció espacio publicitario gratuito; Telstra en Australia y Telefónica en el Brasil y Venezuela, en colaboración con Mc Cann-Erickson, emitieron tarjetas telefónicas como reconocimiento a los voluntarios. El Banco de China de Hong Kong incorporó el logotipo del Año Internacional de los Voluntarios a su tarjeta Visa; y Condomi AG donó 100.000 preservativos para promover la labor de los voluntarios contra el VIH/SIDA en África¹.

37. El apoyo también llegó procedente de fundaciones, el sistema de las Naciones Unidas y las organizaciones internacionales. La Fundación Soros patrocinó una conferencia regional sobre voluntariado en Kirguistán, y las Fundaciones Rey Balduino, Kellogg y Friedrich Ebert apoyaron la investigación sobre voluntariado en Bélgica, Bolivia y el Sudán, respectivamente. Muchas oficinas en los países del PNUD patrocinaron o suministraron apoyo logístico para distintos actos, convocaron a las partes interesadas, difundieron mensajes de apoyo y designaron centros de coordinación para la promoción del voluntariado, financiándolos incluso en algunas ocasiones. La Organización de las Naciones Unidas para la Agricultura y la Alimentación, el PNUD, el FNUAP, el ACNUR, y el Programa Mundial de Alimentos financiaron una ceremonia de reconocimiento a los voluntarios en el Yemen; el UNICEF fue miembro de los comités nacionales de Namibia, Indonesia y Guyana. Las organizaciones en las que participaban voluntarios también apoyaron las celebraciones de 2001 en todo el mundo. Amnistía Internacional fue miembro del comité nacional del Togo; HOPE World-wide organizó más de 100 actividades en 65 países para celebrar el Año; y el Lions Club y la Asociación Mundial de las Guías Scouts organizaron actividades de voluntariado en Sri Lanka junto con el Comité Nacional.

b) En el plano regional e internacional

38. El donante internacional más importante, el Gobierno del Japón, apoyó ocho talleres regionales (en Bangladesh, Guatemala, Kazajstán, Marruecos, Nigeria, Sudáfrica, Suriname y Tailandia), la producción de artículos de promoción y la participación de voluntarios del sur en conferencias internacionales. El Gobierno de Suiza y la ciudad de Ginebra patrocinaron el Simposio Internacional sobre Voluntariado. El Gobierno de los Países Bajos financió la 16ª Conferencia Mundial de Voluntarios de la Asociación Internacional de Actividades de Voluntarios en Amsterdam; el Gobierno de Bélgica financió la Conferencia Francófona sobre Voluntariado en Dakar; y el Gobierno de Italia financió el desarrollo de un sitio en la Web en árabe del Año Internacional de los Voluntarios y un boletín electrónico para los Estados árabes.

39. Algunos de estos actos, así como otros, recibieron apoyo de órganos internacionales e intergubernamentales, tales como la Organización Internacional de la Comunidad de Habla Francesa, la Comisión Europea, el Comité Económico y Social Europeo, el Comité Olímpico Internacional, los Comités Olímpicos nacionales, la Unión Interparlamentaria, la Federación Internacional de las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, organismos de las Naciones Unidas y organizaciones no gubernamentales, tales como Caritas Internationalis.

40. Entre las contribuciones del sector privado figuraba una campaña de promoción de Benetton (véase párr. 61 *infra*), y la donación del programa de debate utilizado en el sitio en la Web del Año por la empresa de computadoras O'Reilly.

4. Facilitación de la participación de todos los grupos sociales

a) En el plano nacional

41. El Año ofreció la oportunidad de llegar a las personas que tradicionalmente tienen menos probabilidades de actuar como voluntarios, tales como los niños, los jóvenes, las personas mayores, las personas con discapacidades, las minorías y los inmigrantes y las personas excluidas por razones sociales, económicas y de otro tipo.

42. Se prestó especial atención a los jóvenes. Se llevaron a cabo investigaciones en Croacia, Inglaterra y Noruega sobre la forma de involucrar a los jóvenes en

el voluntariado; en algunas regiones de la República Popular de China se ofreció protección jurídica a los jóvenes para que participaran en el voluntariado; en el Perú se celebró la primera reunión nacional de jóvenes voluntarios; en el Ministerio para la Juventud de la República Unida de Tanzania se creó una dependencia de voluntariado; y Bolivia creó una liga nacional de jóvenes voluntarios. En Lesotho y Viet Nam se movilizó a voluntarios jóvenes para los servicios públicos y de atención a la salud; en Argelia, más de 50,000 jóvenes se ofrecieron voluntarios en tareas agrícolas y los deportes; además, hubo gran participación de los jóvenes en las actividades medioambientales en Etiopía, la República de Moldova, el Níger, Uganda y Zimbabwe. Los Voluntarios de las Naciones Unidas apoyaron una serie de programas que se centraban en la juventud, tales como una dependencia de gestión de voluntarios jóvenes en Azerbaiyán, un cuerpo de voluntarios jóvenes en Sudáfrica y un programa de voluntarios para los estudiantes universitarios en Costa Rica, Guatemala y Nicaragua.

43. Durante el año aumentó la conciencia de la contribución de las personas mayores por medio del voluntariado. En el Senegal se estableció un cuerpo de voluntarios mayores; en Gales las personas mayores organizaron una marcha de relevos portando la “llama del voluntariado”; en Hungría se amplió un programa para tender puentes entre las generaciones por medio del voluntariado.

44. Se prestó atención a las minorías étnicas y a las personas desplazadas en reconocimiento de que el voluntariado puede contribuir a la integración social y cultural. En Alemania se llevaron a cabo investigaciones para aumentar la participación de los inmigrantes en las actividades voluntarias; en Guinea se lanzaron iniciativas para involucrar a los refugiados como voluntarios; las recomendaciones de una conferencia celebrada en Noruega contenían un llamamiento para reflejar el carácter multicultural del país mediante la creación de oportunidades para los voluntarios. En Nueva Zelandia el Gobierno asignó fondos para investigar el voluntariado en las comunidades étnicas.

45. Se trató también el fortalecimiento del acceso de las personas con discapacidad a las oportunidades de voluntariado. El comité nacional en Bahrein celebró seminarios y cursos prácticos para promover la inclusión social de las personas mayores por medio del voluntariado, y la India y los países bajos iniciaron programas especiales para los voluntarios mayores.

b) En el plano regional e internacional

46. Se celebraron reuniones internacionales sobre la juventud y el voluntariado, tales como la Cumbre Mundial de Jóvenes Voluntarios en Tokio, y conferencias regionales en Bélgica, Egipto y la India organizadas, respectivamente, por el Foro Europeo de la Juventud, la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja y el Gobierno de la India. El servicio de jóvenes voluntarios de la Comisión Europea financió la colocación de jóvenes voluntarios en campañas de promoción. Se emitieron declaraciones internacionales sobre la juventud y el voluntariado, tales como la resolución del Consejo de la Unión Europea sobre el valor añadido de la actividad de voluntariado para los jóvenes, el Libro Blanco sobre la juventud de la Comisión Europea y la Declaración de la UNESCO sobre la juventud y el voluntariado. El voluntariado también fue el tema del Día Mundial del Servicio de la Juventud 2001.

47. El voluntariado y las personas mayores fue un tema que se trató en la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento y el Foro Mundial de las ONG sobre el Envejecimiento; en el encuentro titulado “Leer en todo el mundo” voluntarios mayores leyeron junto con niños de 26 países; además, el tema se trató en una campaña internacional conjunta de tarjetas postales de la Asociación Estadounidense de Jubilados, el Programa de las Naciones Unidas sobre el Envejecimiento y los Voluntarios de las Naciones Unidas.

48. La Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja elaboró estrategias para la participación de las personas desplazadas en actividades de voluntariado. El Programa de Voluntarios de los Juegos Mundiales de la Commonwealth de 2002 de Manchester se centró en el fomento de la participación en el voluntariado de las comunidades que corren el riesgo de la exclusión social. Las iniciativas internacionales se centraron también en la participación de personas que viven con el VIH/SIDA en actividades de voluntariado. Personas que Viven con el VIH/SIDA, una iniciativa de los Voluntarios de las Naciones Unidas y del Programa conjunto de las Naciones Unidas sobre el VIH/SIDA que moviliza como voluntarios a personas seropositivas, se amplió para abarcar a nuevos países tales como Burundi, Camboya y Suriname. Las Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja intensificaron las medidas para reclutar a voluntarios seropositivos.

C. Establecimiento de redes

49. El objetivo del establecimiento de redes consiste en compartir de forma más sistemática la información y las prácticas óptimas y aumentar la cooperación entre las partes interesadas.

a) En el plano nacional

50. El establecimiento de redes aumentó gracias a una serie de mecanismos, en particular reuniones, cursos prácticos, cursos de capacitación, boletines, sitios en la Web y listas electrónicas de direcciones. Se celebraron conferencias nacionales sobre el voluntariado en Benin, el Brasil, el Camerún, Chile, la República Democrática del Congo, Paraguay, Rumania, Togo y Turquía. Nueva Zelanda y Rumania establecieron asociaciones permanentes de centros y organizaciones de voluntarios. En la conferencia nacional acogida por Volunteering Australia y Australian Volunteers International se fortalecieron los vínculos entre los voluntarios nacionales y las organizaciones internacionales que envían a voluntarios; la Federazione Organismi Cristiani Servizio Internazionale Volontario de Italia y el cuerpo de paz de los Estados Unidos eran miembros de los comités nacionales de sus países; los Voluntarios de la Cooperación en el Extranjero del Japón, la Deutsche Entwicklungsdienst alemana y el Servicio de Voluntarios en el Extranjero del Reino Unido desplegaron actividades en sus países huéspedes, en Guatemala, Burkina Faso y Uganda, respectivamente. En el Senegal, la organización irlandesa llamada Agencia para servicios personales en el extranjero contribuyó a reunir a músicos irlandeses y senegaleses en actos celebrados en 2001.

51. Los comités nacionales con frecuencia lograban los mejores resultados en el establecimiento de redes entre las partes interesadas. La participación a menudo era sumamente amplia, e incluía a organizaciones en que trabajan voluntarios, gobiernos, círculos académicos, el sector privado, parlamentarios, grupos religiosos, medios de comunicación, organizaciones internacionales y fundaciones. Además de los 123 comités nacionales, hubo más de 500 comités locales, regionales y estatales en grandes metrópolis, en particular en Hong Kong, Nueva York, Praga y Río de Janeiro, y en otras ciudades y regiones más pequeñas tales como los 48 comités de distrito de Argelia, los comités provinciales de la Argentina, los casi 300 comités locales en los Países Bajos y nueve comités regionales en Colombia.

b) En el plano regional e internacional

52. China albergó su primera conferencia internacional sobre el voluntariado. Este fue también el tema principal en otras reuniones mundiales, tales como la Asamblea Mundial de la Alianza Mundial para la Participación Ciudadana (CIVICUS) que tenía por tema “Colocar a la persona en el centro: actividades voluntarias que configuran el cambio social y económico”, y la 54ª Conferencia Anual de organizaciones no gubernamentales relacionadas con el Departamento de Información Pública de las Naciones Unidas sobre el tema “La diversidad de la experiencia del voluntariado”.

53. A escala regional en Filipinas se celebró el primer Congreso de Jóvenes Voluntarias Asiáticas; organizaciones de ocho países africanos francófonos participaron en un curso práctico sobre el voluntariado celebrado en Túnez; mujeres procedentes de Guinea, Sierra Leona y Liberia organizaron un simposio sobre el voluntariado y la cultura de paz; una conferencia regional en Nigeria exploró la contribución de los voluntarios a la educación, la salud y la generación de ingresos; y voluntarios de siete países de África meridional se reunieron en Johannesburgo para consolidar una red de organizaciones.

54. Los comités nacionales también establecieron redes entre ellos. Miembros del comité nacional namibiano visitaron a sus contrapartes suizas, y estas últimas se encargaron de la página Web de Namibia. La única secretaria regional para el Año se creó en el Caribe, con base en Trinidad y Tabago, y abarcaba a Barbados, Guyana, Santa Lucía, San Vicente y las Granadinas y Suriname. También se formaron vínculos entre las administraciones locales y nacionales, tales como contactos centrados en el voluntariado entre los Gobiernos de Hungría y Dinamarca y las ciudades de Bonn y Ulaanbaatar. Asimismo, se establecieron vínculos de un país a otro entre organizaciones separadas en que participan voluntarios. En la República de Irlanda y en Irlanda del Norte las organizaciones se reunieron por primera vez para desarrollar estrategias conjuntas sobre el voluntariado; y en Gales y el Japón se estableció un programa de intercambio para los gestores del voluntariado.

55. Los Voluntarios de las Naciones Unidas, la Unión Interparlamentaria y la Federación Internacional de Sociedades de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja desarrollaron una asociación para aumentar la visibilidad del voluntariado en importantes acontecimientos mundiales,

tales como la Segunda Asamblea Mundial sobre el Envejecimiento celebrada en Madrid, la XIV Conferencia Mundial sobre el SIDA celebrada en Barcelona y la Cumbre Mundial sobre el Desarrollo Sostenible de Johannesburgo.

D. Promoción

56. Este objetivo estaba relacionado con la creación de un clima propicio a que la opinión pública y oficial entendiera mejor y apoyara más las actividades voluntarias.

1. Medios de comunicación

a) Nacionales

57. La celebración del Año fomentó una cobertura más frecuente y favorable de las cuestiones relacionadas con los voluntarios en los medios de comunicación. En algunos países las empresas de los medios de comunicación incorporaron artículos periódicos sobre el voluntariado, como por ejemplo, un suplemento nacional de *The New York Times* y un artículo monográfico sobre los voluntarios en *The Observer* de Gambia. Entre los ejemplos en los medios de radiodifusión figuran las emisiones de radio de Georgia dedicadas a las actividades del Día Internacional de los Voluntarios; programas con llamadas del público sobre el voluntariado emitidos por las emisoras de radio locales en los territorios palestinos ocupados; un debate sobre el voluntariado y el desarrollo nacional en el canal de televisión nacional de Kazajstán; un programa de 10 meses de duración de la radio de Hong Kong titulado *Instrucción para los voluntarios*; y la referencia a cuestiones de voluntariado en los seriales producidos por la cadena de televisión brasileña Globo. Se hicieron anuncios para el servicio público, en particular una campaña de televisión llamada “Voluntarios para una Nueva York mejor” en esa ciudad, y algunos programas se emitieron en una pantalla gigante en la plaza Shibuya de Tokio.

58. Algunos periódicos de mayor circulación del Líbano actuaron como puntos de difusión telefónica para la información sobre los voluntarios; la British Broadcasting Corporation dio tiempo libre a su personal para trabajar como voluntarios durante 2001; y en la República de Corea la campaña nacional y un servicio de información sobre voluntarios de la televisión KBS2 tuvieron como consecuencia la colocación de unos

111.000 voluntarios. En Egipto, el Líbano y la República Unida de Tanzania, representantes de los medios de comunicación eran miembros de los comités nacionales.

59. Las iniciativas para mejorar el entendimiento entre las personas interesadas en el voluntariado y los medios de comunicación incluyen una cena para la prensa en Malí, seminarios universitarios para periodistas en España y una competición de periodismo en Kazajstán. En la provincial canadiense de Ontario se crearon juegos de material de prensa para orientar a las organizaciones en que participan voluntarios en su trabajo con los medios de comunicación.

b) Regionales e internacionales

60. Un anuncio producido por los Voluntarios de las Naciones Unidas incluía más de 1.000 fotos donadas por organizaciones en que participan voluntarios y particulares en todo el mundo y un texto leído por el Secretario General. Fue una emisión dirigida a una vasta audiencia por medio de CNN International, CNBC Europa, CNBC Asia y el Pacífico y el Community Channel.

61. La televisión ABC produjo dos vídeos gratuitamente. En uno de ellos, titulado *También soy voluntario*, jefes de organismos de las Naciones Unidas relataban sus experiencias como voluntarios. Una campaña de comunicación organizada por Benetton en colaboración con los Voluntarios de las Naciones Unidas se vio en publicaciones y en tabloneros de anuncios en las capitales más importantes del mundo, y un número de la revista de Benetton, *Colors*, estuvo enteramente dedicado a todos los tipos del voluntariado.

2. Instrumentos, actos y campañas de promoción

a) Nacionales

62. Las iniciativas de promoción fueron variadas y creativas. El logotipo del Año, o sus adaptaciones nacionales, aparecieron en octavillas, carteles, tarjetas postales, medallas conmemorativas, monedas, billetes de lotería y más de 20 sellos nacionales de correos. En Bhután el sello fue producto de un concurso nacional, y en Australia los sellos personalizados permitían la reproducción del logotipo de una organización.

63. Se organizaron amplias campañas de promoción. En Mongolia el lema era “Ofrece tu tiempo dondequiera que estés en tu vida”; en el Brasil, era “*faça parte*”,

o participa; en Alemania, “Lo que puedo hacer no tiene precio”; en Singapur, “Deja ver al voluntario que llevas dentro”; en Finlandia, “Momentos grandes y pequeños”; en Filipinas, “Bayanihan: construir en la localidad, vincular en el mundo”; y en Inglaterra, “Ha llegado tu momento”.

64. En el Brasil se lanzó un cohete espacial que llevaba un mensaje sobre los voluntarios, en Bangladesh se organizó una vuelta ciclista que duró un mes y en la República de Corea se celebró una carrera de relevos en la que se portaba una antorcha. Se dieron nombres de voluntarios a una plaza en el Togo, a una calle en Mozambique y a un puente en Addis Abeba. El tema de la marcha anual de asociados de la Fundación Aga Khan, en que participaron 21.500 personas, era “Cambiar las vidas con actividades voluntarias”.

65. Los países promovieron el Año con gran sentido artístico, algunos con obras de arte y canciones. En Laos y Namibia se organizaron concursos de fotografía y ensayo, en Bahrein, de diseño de adornos dorados, en Colombia, de carteles, en Japón, de haiku. China hizo su primera película sobre las vidas de los voluntarios, y estudiantes universitarios belgas editaron spots de televisión sobre el voluntariado. A menudo los países se apoyaban en antiguas tradiciones: en la República Unida de Tanzania una carrera Uhuru con antorcha que portaba el mensaje del voluntariado recorrió 123 distritos; y en Dinamarca un autobús inspirado en una caravana tradicional viajó por todo el país promoviendo el voluntariado. La República Democrática del Congo, Mongolia y la República Árabe Siria produjeron nuevas versiones de sus ropas tradicionales que incorporaban símbolos del voluntariado.

66. Entre las estrategias de promoción figuraban celebraciones del día de los voluntarios, que con frecuencia coincidían con el Día Internacional de los Voluntarios, el 5 de diciembre, que demostró ser una forma popular de celebrar el inicio y la terminación del año. En el sitio oficial en la Web del Año figuraban detalles de 122 acontecimientos relacionados con el inicio del Año en más de 60 países. En Filipinas diciembre se declaró el Mes de los Voluntarios y se convirtió en una fecha permanente del calendario nacional. Sudáfrica y Tailandia declararon el año 2002 su Año Nacional de Voluntariado para el Desarrollo.

67. Las campañas de promoción con frecuencia se basaban en actividades prácticas. En Armenia movilizaron a voluntarios para participar en el primer Día Nacional de Buenas Obras, en apoyo de los trabajos de

reconstrucción posteriores a las inundaciones y a los huracanes en Mozambique y América Central, respectivamente, y para promover la renovación del río Yamuna en la India.

68. A menudo la promoción tenía por objeto aumentar la conciencia pública sobre un tema concreto. En Mauritania las actividades se centraron en los niños; en Kenya, en la erradicación del paludismo; y en Gambia y Uganda, en campañas de donación de sangre. Con frecuencia el VIH/SIDA era el tema principal; fue el tema de campañas especiales en Zimbabwe y de una “Carrera por la vida” en Ucrania.

b) Regionales e internacionales

69. Entre los instrumentos de promoción internacional desarrollados para el Año figuraba un disco compacto que contenía 27 canciones en nueve idiomas sobre el tema del voluntariado, con contribuciones de 18 países; el diseño y la gestión del sitio en la Web oficial que se menciona en la sección *E infra* y el logotipo oficial del Año, diseñado por un voluntario argentino.

70. Las ceremonias de comienzo y clausura oficiales del Año en la Sede de las Naciones Unidas fueron importantes acontecimientos de promoción. El inicio del Año, el 28 de noviembre de 2000, contó con la presencia del Presidente de la Asamblea General, el Secretario General y otros dignatarios. El 5 de diciembre de 2001 se celebró un acto especial en el Salón de la Asamblea General, junto con las sesiones plenarias dedicadas al voluntariado. Otras fechas importantes celebradas a escala internacional incorporaban el voluntariado como tema, tales como el Día Mundial de Lucha contra el SIDA, el Día Mundial de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, el Día Internacional de la Familia, el Día de la Reunificación Alemana y el Día Mundial del Pensamiento.

71. También se organizaron actos de promoción por medio de la asociación entre los comités nacionales, tales como la campaña Nueva York/Amsterdam de tulipanes dedicada al voluntariado, a consecuencia de la cual se plantaron 10.000 tulipanes conmemorativos en las dos ciudades. Los Centros de Información de las Naciones Unidas contribuyeron en todo el mundo a la labor de promoción. Los Centros desempeñaron una función principal en la publicación de un libro sobre el voluntariado en el Pakistán, en la organización de reuniones del Comité Nación en México y la organización del inicio y de la clausura del Año en Bélgica.

3. Personalidades

a) Nacionales

72. Participaron en las actividades de promoción personalidades conocidas en las artes, la música, la literatura, los deportes y otros ámbitos. Artistas tales como el cantante reggae jamaicano Tony Rebel, la banda de música pop de Singapur Dreamz FM, el grupo rock polaco Perfect y la cantante uzbeka Sevara Nazarkhan y el disc-jockey DJ Max dieron realce al Año y a sus objetivos en sus respectivos países. Cinco importantes poetas irlandeses, un conocido pintor vietnamita, actores famosos en China, Miss Guatemala y Miss Pacífico Sur, así como destacados ciclistas en el Tour de los Países Bajos ayudaron también a atraer la atención del público.

b) Regionales e internacionales

73. El Secretario General invitó al Príncipe Felipe de España, al ex Presidente de Ghana Jerry Rawlings, a la fundadora de Body Shop Anita Roddick y a la ex Directora Ejecutiva del FNUAP Natis Sadik a actuar como personajes eminentes para ayudar a dar publicidad al Año.

74. El Príncipe Felipe de España fue especialmente activo en el mundo de habla española y en los actos relacionados con la juventud. En su labor como personaje eminente figuraban intervenciones en las ceremonias oficiales de apertura y clausura, la reunión con voluntarios en Ginebra y Lima y la función de Presidente Honorario del comité nacional español.

75. El ex Presidente Rawlings se centró en promover el voluntariado en la campaña contra el VIH/SIDA en África, visitando Botswana, Etiopía, Guinea, Kenya, la República Unida de Tanzania y Swazilandia. Asimismo, habló sobre el voluntariado en la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre los Países Menos Adelantados y en la XIV Conferencia Internacional sobre el SIDA celebrada en Barcelona.

76. Anita Roddick actuó como promotora del voluntariado empresarial y la responsabilidad social y la complementariedad entre el trabajo y el voluntariado. Participó en el comienzo oficial del Año y habló ante el Foro Económico Europeo. Nafis Sadik se centró en la función del voluntariado en el ámbito de los derechos y la salud de las mujeres y en la necesidad de reconocer las contribuciones de los voluntarios en general y de las mujeres voluntarias en particular. Fue oradora invi-

tada en la sesión especial de la Asamblea General dedicada al voluntariado que se celebró el 5 de diciembre de 2001. Takehito Nakata, Embajador Honorario de los Voluntarios de las Naciones Unidas y defensor activo en el Japón de la designación del Año, promovió el voluntariado en visitas a África, Asia, América Latina y la Sede de las Naciones Unidas.

E. Tecnología de la información y las comunicaciones

77. La promoción de los objetivos del Año Internacional se llevó a cabo de muchas maneras, pero merece especial atención la contribución de la tecnología de la información y las comunicaciones y la Internet. Es difícil imaginar cómo habría llegado el Año Internacional a una audiencia tan amplia sin dicha contribución.

78. El sitio oficial en la Web fue el marco por excelencia para el intercambio de información, la promoción y el establecimiento de contactos a nivel mundial. En él se podía acceder a un calendario mundial, perfiles nacionales, listas de organizaciones, noticias, trabajos de investigación, documentos de políticas, relatos de experiencias de los voluntarios y materiales de promoción que se podían descargar a cualquier ordenador personal y adaptar a nivel local. El sitio oficial recibió casi 9 millones de consultas en 2001.

79. Además del sitio oficial, se crearon más de 50 sitios y páginas en la Web a nivel regional, nacional y estatal. Muchos de ellos se han transformado en portales nacionales permanentes de información y recursos en relación con los voluntarios, como ha ocurrido en Alemania, Australia, Brasil, Canadá, China, Chipre, Nepal, Sudáfrica, Tailandia y Turquía.

80. Otro instrumento electrónico muy extendido con base en la Web fue el IYV Global Update (cuya edición en español se titula "Boletín Mensual del AIV"), y los boletines informativos nacionales como los de El Salvador, Mongolia, Nepal, Nicaragua y Portugal, que en muchos casos fueron descargados y distribuidos en forma impresa por organizaciones locales.

81. Muchos países elaboraron bases de datos en línea y pusieron en marcha servicios para ayudar a los voluntarios a escoger actividades a tenor de sus preferencias, entre ellos Australia, Bulgaria, Canadá, Filipinas y Jordania. El sitio "India Calls" se puso en marcha como un centro de intercambio de información en línea para que particulares y empresas pudieran escoger

puestos de voluntarios acordes con sus intereses. En Australia, la Mesa redonda virtual de voluntarios de empresas fue un servicio con base en la Web que proporcionó información sobre el programa de voluntariado de empresas. El comité de la Ciudad de Nueva York colaboró con VolunteerMatch, una importante organización no gubernamental que promueve oportunidades de voluntariado en línea.

82. En Madagascar, un objetivo fundamental fue el establecimiento de “ciberespacios” en regiones remotas a fin de facilitar el acceso a información sobre el voluntariado. En 2001 aumentó de manera exponencial el número de voluntarios en el Servicio de Tecnología de la Información de las Naciones Unidas, la iniciativa del Secretario General para salvar las diferencias en la carrera digital. El programa de voluntariado en línea gestionado por los Voluntarios de las Naciones Unidas, NetAid (organización que patrocina programas de desarrollo con base en la Internet), se convirtió en el mayor proveedor del mundo de oportunidades de voluntariado en línea. Por conducto del proyecto canadiense ePals, aulas de todo el mundo intercambiaron información sobre el voluntariado. El Foro Virtual Iberoamericano de ONGs de Acción Social y el Voluntariado reunió en la Internet a organizaciones de voluntarios de ambos lados del Atlántico. El Comité Nacional de Chipre editó un CD-ROM con información sobre el voluntariado.

83. Entre otros instrumentos presentados durante el Año Internacional para facilitar el acceso a la información sobre el voluntariado cabe mencionar el lanzamiento en Honduras de un directorio de organizaciones de voluntarios. En Madrid se distribuyeron “agendas de voluntarios”, se instalaron puntos informativos sobre el voluntariado en colaboración con el gobierno municipal y las universidades, y se puso en funcionamiento una línea telefónica gratuita de información sobre el voluntariado. Cuba estableció una línea telefónica de voluntarios para proporcionar información sobre el VIH/SIDA.

III. Conclusiones

84. Tal vez sea prematuro calibrar la significación general del Año Internacional. Sin embargo, se pueden hacer algunas valoraciones preliminares. En 1997, cuando se proclamó el Año Internacional, el concepto de voluntariado y sus múltiples manifestaciones no era bien conocido. La opinión general era que el volunta-

riado contribuía al bien público general, pero se caracterizaba por la improvisación y la participación de simples aficionados, además de ser una actividad que se podían permitir personas pudientes de la sociedad interesadas en ayudar a grupos de población desfavorecidos. En la mayoría de los países no existía ni infraestructura ni legislación para promover y apoyar las actividades voluntarias, y la que existía era insuficiente. El diálogo a nivel nacional, regional e internacional entre las organizaciones de voluntarios y entre éstas y otras partes interesadas era limitado. La participación del sector privado era mínima y los medios de difusión dedicaban muy escasa atención al voluntariado. En general, apenas se observaba una correlación entre las actividades voluntarias y la construcción y el fortalecimiento del capital social, incluida la sociedad civil, y el voluntariado no se consideraba una opción estratégica entre los encargados de formular políticas sociales y económicas.

85. Existen muchos indicios de que la situación que se acaba de describir ha evolucionado considerablemente. En los años inmediatamente anteriores a 2001 el voluntariado vio cómo se sensibilizaba y movilizaba un grupo enorme y diverso de partes interesadas, entre ellas organismos gubernamentales, organizaciones no gubernamentales, grupos comunitarios, empresas privadas, instituciones académicas y medios de difusión. Ahora se conocen mejor el concepto de voluntariado y las relaciones entre sus diversas expresiones, desde la ayuda mutua y el compromiso cívico tradicionales hasta las formas más modernas de servicio y activismo, así como su carácter intersectorial y las relaciones recíprocas que están en su misma raíz. La falta de oportunidades para participar en actividades de voluntariado que afectan a ciertos grupos de población es una cuestión que se está empezando a abordar, y ha aumentado o se está creando la infraestructura de apoyo al respecto. Es probable que se mantengan y amplíen las redes que ponen en contacto a las organizaciones interesadas.

86. Un resultado importante del Año Internacional ha sido el reconocimiento colectivo por parte de los gobiernos de la función y contribución de las actividades voluntarias y la necesidad de adoptar enfoques estratégicos que fomenten un clima propicio para la proliferación de dichas actividades. Las tendencias mundiales al aumento de la autoayuda, la descentralización, la democracia basada en la participación y el establecimiento de contactos están influyendo en la participación

ciudadana, y el voluntariado es una característica que los define. El reto ahora es consolidar los éxitos alcanzados, acrecentar el impulso creado por el Año Internacional y avanzar hacia los objetivos del programa de los voluntarios.

IV. El futuro

87. El Año Internacional proporcionó indicaciones de cómo seguir aprovechando las posibilidades del voluntariado. Deberían considerarse tres esferas de actividad al respecto. La primera es continuar las actividades de promoción con los gobiernos y el sistema de las Naciones Unidas, en foros intergubernamentales y en torno a ellos, dondequiera que el voluntariado desempeñe una función. La segunda es seguir fomentando la predisposición de los ciudadanos a participar en actividades voluntarias y la eficacia de las organizaciones para aprovechar las aptitudes de los voluntarios. La tercera es proporcionar cooperación técnica en una serie de ámbitos identificados durante el Año Internacional que formarán, en conjunto, la base de un movimiento de voluntarios más activo.

1. Actividades de fomento

88. La relación entre el voluntariado y las Naciones Unidas se consolidó durante el Año Internacional. El voluntariado habilita a las personas. Contribuye a aumentar la solidaridad, alienta la participación y la autonomía, crea redes de reciprocidad y refuerza el sentido de responsabilidad colectiva. Es un elemento esencial de los objetivos de desarrollo de las Naciones Unidas. Un factor fundamental a la hora de realizar las aspiraciones de la Declaración del Milenio será la participación voluntaria local en proyectos y programas relativos a esas aspiraciones. Por lo tanto, el sistema de las Naciones Unidas debería reconocer dicha participación y tenerla en cuenta en la formulación de estrategias y actividades operacionales. El reconocimiento del papel del voluntariado también debería manifestarse en los debates intergubernamentales sobre el desarrollo económico y social y en publicaciones como el Informe nacional sobre el desarrollo humano del PNUD, el Estado mundial de la infancia del UNICEF, el Estado de la población mundial del FNUAP, el Progreso de las mujeres en el mundo del Fondo de Desarrollo de las Naciones Unidas para la

Mujer, y la Situación de los refugiados en el mundo del ACNUR, así como a informes sobre la marcha de la aplicación de los objetivos de la Cumbre del Milenio y en la puesta en práctica de las recomendaciones de las conferencias y cumbres internacionales. El éxito de las actividades de fomento dependerá en parte de la disponibilidad de datos fiables. Es necesario seguir trabajando en esta esfera estratégica, para que, entre otras cosas, las actividades voluntarias queden reflejadas en las cuentas nacionales.

2. Promoción

89. La promoción del voluntariado se intensificó durante el Año Internacional gracias a las actividades de un elenco muy diverso de partes interesadas. Los gobiernos, las organizaciones no gubernamentales, el sector privado, el sistema de las Naciones Unidas, personas eminentes y otros deberían seguir adoptando todas las medidas posibles para promover las actividades voluntarias. Otro resultado ha sido el intercambio de información a nivel mundial sobre cuestiones relativas al voluntariado. Se debe alentar dicho intercambio si se pretende que el voluntariado florezca en el actual proceso de globalización. La Internet ha demostrado ser un medio fundamental a la hora de difundir información acerca del voluntariado y un mecanismo idóneo para el establecimiento de contactos. La inclusión del tema del voluntariado en la Cumbre Mundial sobre la Sociedad de la Información contribuiría a afianzar esa tendencia. Sería aconsejable establecer en la Internet un portal mundial de recursos relativos a los voluntarios, accesible desde el sitio oficial del Año Internacional en la Web y los más de 50 sitios nacionales, lo cual consolidaría los sitios existentes y alentaría la creación de otros nuevos, además de contribuir a la promoción de las actividades voluntarias en apoyo de los objetivos de la Declaración del Milenio.

3. Cooperación técnica

90. Se avanzó considerablemente en la creación de un clima propicio al voluntariado. Como ejemplo cabe citar la redacción de leyes nacionales, la realización de trabajos de investigación relativos a los voluntarios, el establecimiento de centros de voluntarios, la formación de cuerpos nacionales de voluntarios, la creación de oportunidades para los

voluntarios por medio de la Internet y la expansión del voluntariado de empresas. Un medio importante para aumentar la eficacia de la cooperación técnica es ampliar el marco de las actividades voluntarias, mediante la asignación nacional e internacional de voluntarios en apoyo de las actividades operacionales de las Naciones Unidas. Disponen de competencia técnica una serie de partes interesadas, entre ellas los voluntarios de las Naciones Unidas y otras organizaciones de las Naciones Unidas, la sociedad civil, las instituciones académicas, el sector privado y los medios de difusión. Algunas partes interesadas deberían seguir buscando medios de canalizar eficazmente la asistencia, por ejemplo, emprendiendo actividades conjuntas que deben contar con los recursos adecuados. En muchos casos habrá que buscar apoyo en los presupuestos nacionales, pero es necesario intentar obtener recursos de todas las demás fuentes.

91. La celebración del Año Internacional tuvo lugar en los albores del nuevo milenio, coincidiendo con el primer año de la andadura hacia los objetivos de la Cumbre del Milenio, que constituyen el núcleo del programa de las Naciones Unidas. La resolución 56/38 de la Asamblea General alude de manera categórica a los riesgos que entraña descuidar la incorporación del voluntariado en la formulación y aplicación de las políticas sociales y económicas. La eficacia de esas políticas determinará el grado en que se alcancen los objetivos convenidos en la Cumbre del Milenio. En la resolución se enumeran recomendaciones sobre las maneras en que los gobiernos y el sistema de las Naciones Unidas pueden promover el voluntariado. Lo que se necesita ahora es un compromiso firme de todas las partes interesadas (los gobiernos, el sistema de las Naciones Unidas, la sociedad civil y el sector privado) de trabajar unidos para que el legado del Año Internacional de los Voluntarios sea un mundo en que más y más ciudadanos procedentes de grupos sociales cada vez más amplios quieran y puedan dedicar voluntariamente su tiempo a actividades que beneficien a la sociedad y contribuyan a la realización personal del propio voluntario.

Notas

¹ La mención de una empresa privada no significa la aprobación de las Naciones Unidas.